

della tragedia *Giulio Cesare* è l'abate Chiari, che la dice rappresentata al Teatro Grimani con esito favorevole (prefazione a *Marco Antonio Triumviro*, Bologna 1765). La scena, lungi dall'aver l'efficace rapidità shakespeariana, si svolge così: Cassio « gli dà una pugnalata nella spalla sinistra. Cesare salta avanti colla spada alla mano verso la statua di Pompeo » e sfida i congiurati. Questi lo assaliscono e Cesare, sebbene ferito più volte, continua « a rialzarsi e difendersi con tutto il fuoco », fin che vede Bruto. Cassio « se gli avventa per finire d'ucciderlo », quando entra Antonio, seguito da littori e da soldati, ai quali ordina di disarmare gli assalitori e di portar « altrove il Dittatore esangue ». Cesare allora, « sedendo e languente » compie il prodigio di snocciare una *tirata* di 35 versi! (Prima Ed. Bolognese, 1765, pag. 67 e seg.).

20 ottobre. - « Farce de l'homme converti en lion, harlequin tambour, Brighella qui mange les Generaux ». Che sia *La Zobeide* di Carlo Gozzi, nella qual « tragedia fiabesca » *Truffaldino* e *Brighella* sono mutati l'uno in tigre, l'altro in leone, e che in seguito compariscono come soldati (A. IV, sc. III)?

21 ottobre. - « Je fus à la comédie, qui étai bonne de Goldonj. Nombre de Medecins qui consultent ensemble sur la maladie d'une fille amoureuse de l'un d'entre eux ». Non è difficile riconoscere *La finta ammalata*.

22 ottobre. - « La comédie de Goldonj, il *Filosofo Inglese* ». « Questa commedia fu data per diciassette sere al S. Luca durante il carnevale del 1754, sollevando discussioni e polemiche in prosa e versi (Cfr. Ed. Pasquali, t. XII; ed. del Municipio, vol. X; C. MUSATTI, *Giorgio Baffo e « La Sposa Persiana »* in *Rivista Teatr. Ital.* 1915).

23 ottobre. - « *La bottega del Caffè* bonne pièce qui ne fut pas mal jouée ». Il lavoro, come lo si recitava allora, era diverso e certamente più vivace di quello che oggi leggiamo. C'entravano *Arlecchino* e *Brighella* e tre personaggi parlavano il dialetto veneziano. Non credo che il Goldoni abbia « servito meglio il Pubblico » trasportando in italiano quelle parti, quando fece stampare la commedia (Cfr. Ed. Pasquali, t. I, pag. 69; ed. Municipio, vol. IV, pag. 295 e segg.).

24 ottobre. - « Farce ».

26 ottobre. - « On donna *Justinien et Belisaire* assez sotte tragédie ». Che sia la tragicommedia del Goldoni *Belisario*, data con grande successo al S. Samuele il 24 novembre 1734? (*Mémoires*, vol. I, pag. 204 e segg.; ed. Pasquali, t. XIII, pag. 7 e segg.).

27 ottobre. - « On joua *La caduta di donna Elvira* pièce imitée du Calderon, par Gozzi, cette pièce renferme l'histoire de plus de 20 années, on voit Don Rodrigue et donna Elvira sortir d'un berceau d'arbres et d'un autre, harlequin avec un asne. Pantalon maitre de logis, Brighella chasseur ». *La caduta di Donna Elvira regina di Navarra* è il prologo tragico de *La Punizione nel precipizio*, tragicommedia in 3 atti, tratta dalla commedia di Mathos Frago *La venganza en el despeño y el tirano de Navarra*. « La solita Truppa Sacchi le espose nel Teatro a Sant'Angelo ai 30 di Gennaio l'anno 1768. Si replicarono diciassette sere, e si terminò il Carnovale. Il concorso fu tanto grande, che convenne vuotar l'orchestra de' suonatori, per dar posto agli spettatori », ricorda l'autore (*Opere*, ed. Zanardi, t. V). Dalle parole dello Zinzendorf ri-